

# Ο σύμβουλος του Νίχον παραδέχθηκε ότι ο πόλεμος κατά των ναρκωτικών στόχευε τους μαύρους

της Hilary Hanson (μετάφραση: Afterwards)

«Ξέραμε ότι λέγαμε ψέματα για τα ναρκωτικά; Φυσικά και το ξέραμε»

Ένα αποκαλυπτικό σχόλιο του πρώην συμβούλου του Πρόεδρου Richard Nixon αποκαλύπτει τα πραγματικά κίνητρα του πολέμου κατά των ναρκωτικών στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Ο John Ehrlichman, που εξέτισε 18 μήνες στη φυλακή για τον κεντρικό ρόλο που είχε στο σκάνδαλο Watergate, ήταν ο επικεφαλής σύμβουλος του Νίχον, όταν ο πρόεδρος κήρυξε «Πόλεμο κατά των ναρκωτικών» το 1971. Η κυβέρνηση ανέφερε ένα υψηλό ποσοστό θανάτων και τις αρνητικές κοινωνικές επιδράσεις των ναρκωτικών για να εξηγήσει την εξαπλωση των ομοσπονδιακών ελέγχων για ναρκωτικά. Με αυτή την ενέργεια αυτή έστησε επί δεκαετίες ένα σκηνικό κοινωνικών και οικονομικά καταστροφικών πολιτικών.

Ο δημοσιογράφος Dan Baum ανέφερε στο κεντρικό θέμα του Harper's, στο τεύχος Απριλίου, πώς πήρε συνέντευξη από τον Ehrlichman το 1994, ενώ δούλευε πάνω σε ένα βιβλίο για την απαγόρευση των ναρκωτικών. Ο Ehrlichman έδωσε μια σοκαριστικά ειλικρινή σκοπιά για τα κίνητρα του πολέμου κατά των ναρκωτικών.

Απόσπασμα από το Harper's:

«Θέλεις πραγματικά να μάθεις για ποιο λόγο έγιναν όλα αυτά;» ρώτησε με την ευθύτητα ενός άντρα, που μετά το δημόσιο εξευτελισμό και τον εγκλεισμό σε ομοσπονδιακή φυλακή, δεν είχε πολλά να προστατέψει.

«Η καμπάνια του Νίχον το 1968 και ο Λευκός Οίκος αμέσως μετά, είχαν δύο εχθρούς: την αντιπολεμική Αριστερά και τους μαύρους. Καταλαβαίνεις τι εννοώ; Ξέραμε ότι δεν μπορούσε να είναι παράνομος ο πόλεμος κατά των μαύρων. Αν, όμως, ο κόσμος συνέδεε τους χίπηδες με τη μαριχουάνα και τους μαύρους με την ηρωίνη, και ποινικοποιούσαμε αυστηρά και τους δύο, θα μπορούσαμε να διαταράξουμε αυτές τις κοινότητες. Θα μπορούσαμε να συλλάβουμε τους αρχηγούς τους, να εισβάλουμε στα σπίτια τους, να διακόψουμε τις συναντήσεις τους και να τους διασύρουμε κάθε μέρα στις ειδήσεις. Ξέραμε ότι λέγαμε ψέματα για με τα ναρκωτικά; Φυσικά και το ξέραμε.»

Με άλλα λόγια, η έντονη φυλετική στοχοποίηση, που έγινε συνώνυμο του πολέμου κατά των ναρκωτικών, δεν ήταν μια παράπλευρη απώλεια- αυτός ήταν ο στόχος.

Όλα ξεκίνησαν με τη φράση του Baum «Νομιμοποιήστε τα όλα» στο τεύχος του Απριλίου 2016 του Harper's,

Ο Baum εξήγησε στην εφημερίδα The Huffington Post γιατί δε συμπεριέλαβε τη φράση στο βιβλίο, με τίτλο Smoke and Mirrors: The War on Drugs and the Politics of Failure., που έγραψε το 1996,

«Δεν υπάρχουν συγγραφικές συνεντεύξεις [στο Smoke and Mirrors]. Γράφτηκε για να βάλει

τον αναγνώστη στο θέμα καθώς αποκαλύπτονται τα γεγονότα», είπε ο Baum σε ένα email. «Ως εκ τούτου η φράση δεν ταίριαζε. Άλλαξε όλη την έρευνα που έκανα για το βιβλίο και τον τρόπο που δούλεψα αργότερα.»

Ωστόσο, η φράση εμφανίζεται στο βιβλίο με τίτλο The Moment που γράφτηκε το 2012, μια συλλογή «ιστοριών που αλλάζουν τη ζωή» από συγγραφείς και καλλιτέχνες.

Επίσης, ο Baum είπε στη HuffPost γιατί ο Ehrlichman παραδέχθηκε κάτι τέτοιο με τόσο ωμό τρόπο.

«Με δίδαξε ότι συχνά οι άνθρωποι θέλουν να ξαλαφρώσουν, όταν δεν έχουν πια τίποτα να χάσουν», είπε ο Baum. «Αυτός που παίρνει συνέντευξη πρέπει να έχει υπομονή και να ρωτάει σωστά. Έτσι κάποιοι γίνονται απίστευτα ειλικρινείς, αν τους δοθεί η ευκαιρία».

Πηγή: <http://www.nostimonimar.gr/o-simvoulos-tou-nixon-paradechthike-oti-o-pol...>